

VAT reg.nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n / Delivery Note No.	
6 Trasporto / Freight		7 Consegna / Delivery	
Porto franco/ Free	Porto assegnato/ Not Free	Ferrovia/ Rail	Trasportatore/ Carrier
		Trasporto/ Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle
		Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle
		Articolo	
Incoterms		8 Nr./No.	
DAP Modugno		9 Data/Data	
		36887314	
		09.04.2019	

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91001509	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
see below	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198933

19 Codice destinazione/ Shipping Code	Flash Europe GmbH Trasporto speciale / Dedicato	20 Porto franco/ Free	X	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
		Porto assegnato/ Not Free		Netto/Net	914,0 KG
21 Imballaggio/ Packing	64 x KLT 4314, 4 x 0000SON	22 Specifica di destinazione/	25 Destinazione Receiving Location		755,6 KG
		22749663	14248		
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address					

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Città Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112573	F-563739.04.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083563415-4350-10	2.880	PZ	36887314/10
					903588
					903589
					903590
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Quantità Imballi / Quantity of origin	
	550003885301	0033594676	960 PZ	Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
	550003885301	0033646646	1.920 PZ	Data controllo: 10/04/2019	
				Ungheria	
002	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	1.248	PZ	36887318/10
					903603
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin	
	550003885201	0033646659	1.248 PZ	Ungheria	
				Quantità dichiarata: 1248	
				Quantità effettiva:	
				Tipo Imballaggio:	
				Quantità Imballi: 1	
				Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
				Data controllo: 10/04/2019	

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	903588	209,9 KG	249,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo	083563415-4350-10	Quantità: 960 PZ
2	903589	209,9 KG	249,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	

**Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note**

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

36887314

4 Data spedizione/
Shipping Date

09.04.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
			Articolo	083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ
3	903590	209,9 KG	249,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ
4	903603	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ

Gestione imballaggi a rendere

64	P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
4	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Document Unique de Transport
LETTRE DE VOITURE

 Ce transport est soumis, moyennant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
 This carriage is subject to the Convention for the International Carriage of Goods by Road (CMR).
 Diese Beförderung unterliegt, trotz einer gegenteiligen Abmachung, den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßentransport (CMR).
 Toutes contestations relatives de la compétence exclusive du Tribunal de Commerce dont dépend le siège de la société figurant au "donneur d'ordre".
 All complaints arise under the exclusive competence of the Commercial Court from which the head office of the "forwarding agency" depends from.
 Gerichtsstand für das nachfolgende Geschäft für das im Feld "Spediteur" benannte Unternehmen.

5^{ème} exemplaire destiné au remettant lors de l'enlèvement
 5th For the sender at collection time
 5. Kopie für den Versender

1990349149



Donneur d'ordre - Forwarding agent - Spediteur

Raison Sociale / Name / Firma _____
 Adresse - Address _____
 Adresse _____
 N°TVA - VAT - USt-IdNr _____
 RCS - Co.Reg - HRB _____
 Agence / Branch name / Name Agentur _____
 Tel _____

National International **CMR**

Flash Order

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 Date / Datum

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

EXPEDITEUR - DEPARTURE - VERSENDER

Raison sociale - Name - Firma: _____
 Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time - Ankunftszeit und Datum: _____
 Date et heure de départ - Departure Date and Time - Abfahrtszeit und Datum: _____
 Adresse de prise en charge de la marchandise - Pick Up Address - Abholadresse: _____

Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: _____

NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE SENDER - NAME DES UNTERZEICHNERS: _____

SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR: _____
 SIGNATURE OF THE SENDER: _____
 UNTERSCHRIFT DES VERSENDERS: _____

DESTINATAIRE FINAL - FINAL CONSIGNEE - EMPFÄNGER

Raison sociale - Name - Firma: _____
 Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time at Delivery - Ankunftszeit und Datum: _____
 Date et heure de départ - Departure Date and Time at Delivery - Abfahrtszeit und Datum: _____
 Adresse - Address - Zustelladresse: _____

Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: _____

NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE CONSIGNEE - NAME DES UNTERZEICHNERS: _____

SIGNATURE: _____
 UNTERSCHRIFT DES EMPFÄNGERS: _____

10 APR 2019

Schaeffler AG & Co. KG
 Georg-Schäfer-Str. 30
 97421 Schweinfurt

KUEHNHAGEN s.r.l.
 Via dei Cid... 26 Modugno (BA)

Quantité / Quantity / Anzahl	Conditionnement / Packaging / Verpackung	Volume (LxLxH) / Abmessungen	Poids / Weight / Gewicht	Description / Beschreibung	Prix du Transport International / International Transport Charge / Internationaler Transportpreis	Marchandises Dangereuses / Dangerous Goods / Gefährgut
11	AL	311	27		Transport: Prix/Charge/Preis 1. 2. 3. 4. Frais Accessoires/Additional Fees/Zusätzliche Gebühren 1. 2. 3. 4. Droits de douane/Custom Duties/Zollgebühren Autres Fais/Other Charges/Sonstige Gebühren	<input type="checkbox"/> Non / No / Nein <input type="checkbox"/> Oui / Yes / Ja Classe, Class, Klasse... Groupe Emballage, Packaging Group, Transportverpackung... Transport sous temp. dirigée / Temp. controlled transport / Temperaturgeführte Transporte <input type="checkbox"/> Non / No / Nein <input type="checkbox"/> Oui / Yes / Ja Température: ... Temperatur: ... Doc. Annexes/Annexed Doc./beigefügten Unterlagen...

1° Transporteur / 1st Successive Carrier / 1. Transporteur	Rupture de Charge / Transhipment/Umschlag 1° - 2°	2° Transporteur / 2nd Successive Carrier / 2. Transporteur	Rupture de Charge / Transhipment/Umschlag 2° - 3°
Flash Code: _____ Raison Sociale / Name / Firma: _____ Adresse-Tel / Address-Tel: _____ DIM TRANS, LDA NIPC: 514068 426 PcR Dom Miguel Pereira Forjaz, n°2 - 2° C 2560-376 TORRES VEDRAS Tel: +351 920 408 616 atamanauto@trans@mail.ru Réserves/Observations / Bemerkungen: _____ Signature/Unterschrift: _____	A/WHERE/WO _____ Date/Datum: d'Arrivé du 1° Transp. / Arrival of 1st Carrier .../.../... Anknunft 1. Transporteur <input type="checkbox"/> h <input type="checkbox"/> m Date/Datum: d'Arrivé du 2° Transp. / Arrival of 2nd Carrier .../.../... Anknunft 2. Transporteur <input type="checkbox"/> h <input type="checkbox"/> m Date/Datum: de Départ du 2° Transp. / Departure of 2nd Carrier .../.../... Abfahrt 3. Transporteur <input type="checkbox"/> h <input type="checkbox"/> m Observations / Bemerkungen: _____	Flash Code: _____ Raison Sociale / Name / Firma: _____ Adresse-Tel / Address-Tel: _____ Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: _____ Réserves/Observations / Bemerkungen: _____ Signature/Unterschrift: _____	A/WHERE/WO _____ Date/Datum: d'Arrivé du 2° Transp. / Arrival of 2nd Carrier .../.../... Anknunft 2. Transporteur <input type="checkbox"/> h <input type="checkbox"/> m Date/Datum: d'Arrivé du 3° Transp. / Arrival of 3rd Carrier .../.../... Anknunft 3. Transporteur <input type="checkbox"/> h <input type="checkbox"/> m Date/Datum: de Départ du 3° Transp. / Departure of 3rd Carrier .../.../... Abfahrt 4. Transporteur <input type="checkbox"/> h <input type="checkbox"/> m Observations / Bemerkungen: _____
Flash Code: _____ Raison Sociale / Name / Firma: _____ Adresse-Tel / Address-Tel: _____ Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: _____ Réserves/Observations / Bemerkungen: _____ Signature/Unterschrift: _____	A/WHERE/WO _____ Date/Datum: d'Arrivé du 3° Transp. / Arrival of 3rd Carrier .../.../... Anknunft 3. Transporteur <input type="checkbox"/> h <input type="checkbox"/> m Date/Datum: d'Arrivé du 4° Transp. / Arrival of 4th Carrier .../.../... Anknunft 4. Transporteur <input type="checkbox"/> h <input type="checkbox"/> m Date/Datum: de Départ du 4° Transp. / Departure of 4th Carrier .../.../... Abfahrt 4. Transporteur <input type="checkbox"/> h <input type="checkbox"/> m Observations / Bemerkungen: _____	Flash Code: _____ Raison Sociale / Name / Firma: _____ Adresse-Tel / Address-Tel: _____ Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: _____ Réserves/Observations / Bemerkungen: _____ Signature/Unterschrift: _____	Précisions Complémentaires / Remarks / Bemerkungen _____ _____ _____

CMR